31993R3403

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 3403/93

z dne 10. decembra 1993

o spremembi Uredbe (EGS) št. 2220/85 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 z dne 30. junija 1992 o skupni ureditvi trga za žita [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 2193/93 [2], in zlasti njenih členov 5, 6(2), 7(3), 8(5), 9(2), 11(4), 12(3) in (6), 13(6), 16(2) in 17(4) ter ustreznih določb drugih uredb o skupni ureditvi trga za kmetijske proizvode, pa tudi drugih določb v uredbah o skupnih ureditvah trga, ki predvidevajo varščino, ko so uporabljene v praksi,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 525/77 z dne 14. marca 1977 o uvedbi sistema pomoči za proizvodnjo ananasa v konzervah [3], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1699/85 [4], in zlasti člena 8 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2169/81 z dne 27. julija 1981 o določitvi splošnih pravil za sistem pomoči za bombaž [5], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 1554/93 [6], in zlasti člena 5(3) Uredbe,

ker je bila Uredba Sveta (EGS) št. 1491/85 z dne 23. maja 1985 o določitvi posebnih ukrepov glede soje [7] nadomeščena z Uredbo (EGS) št. 3766/91 [8]; ker je bila Uredba Sveta (EGS) št. 1079/77 z dne 17. maja 1977 o dajatvi iz naslova soodgovornosti in o ukrepih za razširitev trgov za mleko in mlečne proizvode [9] razveljavljena z Uredbo (EGS) št. 1029/93 [10]; ker je bila Uredba Sveta (EGS) št. 1677/85 z dne 11. junija 1985 o denarnih odškodninah v kmetijstvu [11] razveljavljena z Uredbo (EGS) št. 3813/92 [12]; ker je bila Uredba Sveta (EGS) št. 1431/82 z dne 18. maja 1982 o določitvi posebnih ukrepov za grah, bob in sladko lupino [13] nadomeščena z Uredbo (EGS) št. 1765/92 [14];

ker je treba ažurirati sklicevanje na številne uredbe v Uredbi Komisije (EGS) št. 2220/85 [15], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3745/89 [16];

ker Uredba Komisije (EGS) št. 1068/93 z dne 30. aprila 1993 o podrobnih pravilih za določitev in uporabo kmetijskih konverzijskih tečajev [17], s katero so določena odločilna dejstva za kmetijske konverzijske tečaje, še posebno tista, ki se uporabljajo pri varščinah; ker je treba upoštevati posledice spremembe kmetijskih konverzijskih tečajev za varščine na dan odločilnega dejstva;

ker Uredba (EGS) št. 2220/85 določa zaseg varščine, v celoti ali delno; ker administrativni stroški zasega lahko presegajo znesek varščine, ki naj bi bila zasežena; ker bi morali imeti organi držav članic možnost, da se odrečejo zasegu varščine, če je znesek zelo majhen;

ker je primerno, da bi se izognili diskriminaciji znotraj Skupnosti, zagotoviti plačilo obresti v primerih, ko je bil zaseg varščine prestavljen zaradi pričakovanja izida postopka zaradi uporabe pravnega sredstva;

ker je treba Uredbo (EGS) št. 2220/85 ustrezno spremeniti;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem vseh pristojnih upravljalnih odborov,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uredba (EGS) št. 2220/85 se spremeni.

---

[1] UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
[2] UL L 196, 5.8.1993, str. 22.
[3] UL L 73, 21.3.1977, str. 46.
[4] UL L 163, 22.6.1985, str. 12.
[5] UL L 211, 31.7.1981, str. 2.
[6] UL L 154, 25.6.1993, str. 23.
[7] UL L 151, 10.6.1985, str. 15.
[8] UL L 356, 14.12.1991, str. 17.
[9] UL L 131, 26.5.1977, str. 6.
[10] UL L 108, 1.5.1993, str. 4.
[11] UL L 164, 26.6.1985, str. 6.
[12] UL L 387, 31.12.1992, str. 1.
[13] UL L 162, 12.6.1982, str. 28.
[14] UL L 181, 1.7.1992, str. 12.
[15] UL L 205, 3.8.1985, str. 5.
[16] UL L 364, 14.12.1989, str. 54.
[17] UL L 108, 1.5.1993, str. 106.

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 1

Ta uredba določa pravila glede varščin, ki jih je treba uskladiti z naslednjimi uredbami ali z drugimi izvedbenimi uredbami, razen če so z njimi določena drugačna pravila:

(a) uredbe, ki določajo skupne ureditve trga za nekatere kmetijske proizvode:

— Uredba (EGS) št. 136/66 (olja in masti) ([1]),

— Uredba (EGS) št. 804/86 (mleko in mlečni izdelki) ([2]),

— Uredba (EGS) št. 805/68 (goveje in telečje meso) ([3]),

— Uredba (EGS) št. 2358/71 (seme) ([4]),

— Uredba (EGS) št. 1035/72 (sadje in zelenjava) ([5]),

— Uredba (EGS) št. 2759/75 (prašičje meso) ([6]),

— Uredba (EGS) št. 2771/75 (jajca) ([7]),

— Uredba (EGS) št. 2777/75 (piščančje meso) ([8]),

— Uredba (EGS) št. 1418/76 (riž) ([9]),

— Uredba (EGS) št. 1117/78 (suha krma) ([10]),

— Uredba (EGS) št. 1785/81 (sladkor) ([11]),

— Uredba (EGS) št. 426/86 (predelano sadje in zelenjava) ([12]),

— Uredba (EGS) št. 822/87 (vino) ([13]),

— Uredba (EGS) št. 3013/89 (ovčje in kozje meso) ([14]),

— Uredba (EGS) št. 1766/92 (žita) ([15]),

— Uredba (EGS) št. 2075/92 (surovi tobak) ([16]),

— Uredba (EGS) št. 3759/92 (ribiški in ribogojni izdelki) ([17]);

(b) Uredba (EGS) št. 525/77 (konzervirani ananas) ([18]);

(c) sistem pomoči za bombaž iz Uredbe (EGS) št. 2169/81 ([19]);

(d) Uredba (EGS) št. 1765/92 (sistem podpore za proizvajalce nekaterih poljščin) ([20]).

([1]) UL L 172, 30.9.1966, str. 3025/66.
([2]) UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
([3]) UL L 148, 28.6.1968, str. 24.
([4]) UL L 246, 5.11.1971, str. 1.
([5]) UL L 118, 20.5.1972, str. 1.
([6]) UL L 282, 1.11.1975, str. 1.
([7]) UL L 282, 1.11.1975, str. 49.
([8]) UL L 282, 1.11.1975, str. 77.
([9]) UL L 166, 25.6.1976, str. 1.
([10]) UL L 142, 30.5.1978, str. 1.
([11]) UL L 177, 1.7.1981, str. 4.
([12]) UL L 49, 27.2.1986, str. 1.
([13]) UL L 84, 27.3.1987, str. 1.
([14]) UL L 289, 7.10.1989, str. 1.
([15]) UL L 181, 1.7.1992, str. 21.
([16]) UL L 215, 30.7.1992, str. 70.
([17]) UL L 388, 31.12.1992, str. 1.
([18]) UL L 73, 21.3.1977, str. 46.
([19]) UL L 211, 31.7.1981, str. 2.
([20]) UL L 181, 1.7.1992, str. 12.“

2. Člen 7 se razveljavi.

3. Člen 12 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 12

1. Varščina se položi v valuti države članice, v kateri ima pristojni organ svoj sedež.

2. Če je celotni znesek zahtevane varščine, izražen v valuti zadevne države članice, narasel zaradi spremembe kmetijskega konverzijskega tečaja za varščine in začne veljati z dnem odločilnega dejstva, se varščina sprejme na podlagi kmetijskega konverzijskega tečaja, ki je veljal na dan pred spremembo, če znaša primanjkljaj manj kakor 20 ekujev, izraženo v nacionalni valuti, z uporabo novega kmetijskega konverzijskega tečaja.

3. Ponudba, za katero se položi varščina in za katero znaša primanjkljaj zaradi spremembe 20 ekujev ali več, se zaradi takšne spremembe, kakršno navaja odstavek 2, sprejme kot veljavna za količino, ki jo dejansko pokriva ta varščina, razen če se ponudnik, preden začnejo pregledovati ponudbe, da bi določili izid javnega razpisa, pisno obveže, da bo dopolnil primanjkljaj, in to tudi stori v petih delovnih dneh po datumu zaključka javnega razpisa razen v primeru višje sile.

Takšno zmanjšanje količine iz ponudbe se ne obravnava kot kršitev katere od določb o najmanjši količini v posebni uredbi.

4. Določbe člena 5(1) in (2) se lahko uporabijo tudi za dopolnitev primanjkljaja, ki ga povzročijo spremembe iz odstavka 2 tega člena.

Brez poseganja v člen 5(3) se lahko te določbe uporabijo tudi pri dopolnjevanju varščin za uvozna in izvozna dovoljenja ali pri potrdilih o vnaprejšnji določitvi.“

4. Člen 29 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 29

1. Kadar pristojni organ izve, da obstajajo okoliščine, ki vodijo do celotnega ali delnega zasega varščine, nemudoma zahteva od zadevne stranke plačilo zapadlega zneska in ji odobri največ 30 dni od dneva izdaje zahtevka za plačilo.

Kadar plačilo ni bilo opravljeno ob koncu tega obdobja, pristojni organ:

(a) nemudoma obračuna varščino tiste vrste, ki je opredeljena v členu 8(1)(a) v dobro ustreznega računa;

(b) nemudoma zahteva od poroka iz člena 8(1)(b), da plača in mu odobri največ 30 dni od dneva izdaje zahtevka za plačilo;

(c) nemudoma ukrene vse, da:

(i) zamenja vrednostne papirje iz člena 8(2)(a), (c), (d) in (e) v znesku, ki zadostuje za plačilo zapadlega zneska;

(ii) obračuna zastavljene gotovinske pologe v dobro lastnega računa.

Pristojni organ lahko nemudoma obračuna vsakršno varščino take vrste, kakor je opredeljeno v členu 8(1)(a), v dobro ustreznega računa brez vnaprejšnje zahteve od zadevne osebe, da opravi plačilo.

2. Pristojni organ se lahko odreče zasegu zneska, manjšega od 20 ekujev, če so z zakonom ali drugim predpisom države opredeljena podobna nacionalna pravila za primere, ki se lahko primerjajo s tem.

3. Brez poseganja v odstavek 1, pri čemer je sprejeta odločitev za zaseg varščine, vendar pa je zaradi uporabe pravnega sredstva nato preložen v skladu z nacionalno zakonodajo, mora zadevna stranka plačati obresti od dejansko zaseženega zneska v obdobju, ki se začne 30 dni po dnevu prejema zahtevka za plačilo iz prvega pododstavka odstavka 1 in se konča na dan pred plačilom dejansko zaseženega zneska.

Uporabljena obrestna mera se izračuna v skladu z določbami nacionalne zakonodaje, vendar pa v nobenem primeru ne sme biti nižja od obrestne mere, ki se uporablja pri terjatvah za zneske na nacionalni ravni.

Plačilne agencije morajo odšteti plačane obresti od izdatkov Evropski kmetijski usmeritveni in jamstveni sklad (EKUJS) v skladu z določbami Uredbe Sveta (EGS) št. 352/78 (*).

Države članice lahko redno zahtevajo dopolnitev varščine glede na pripadajoče obresti.

Če je bila varščina zasežena in znesek že dodeljen EKUJS in je treba zaradi izida postopka zaradi uporabe pravnega sredstva povrniti zaseženi znesek, v celoti ali delno, vključno z obrestmi po obrestni meri in določilih nacionalne zakonodaje, plača znesek, ki ga je treba vrniti, EKUJS, razen če je treba povračilo zaradi malomarnosti ali resne napake upravnih organov ali drugih organov držav članic pripisati njim.

(*) UL L 50, 22.2.1978, str. 1.“

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih Skupnosti*.

Določbe člena 29(3) Uredbe (EGS) št. 2220/85, kakor so dodane s členom 1(4) te uredbe, se uporabljajo za varščine, dane od tega datuma.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. decembra 1993

Za Komisijo

René STEICHEN

Član Komisije